

ALGARABÍA

UN ESPECTÁCULO DE MÚSICA,
DANZA Y POESÍA PARA EL
DIÁLOGO ENTRE CULTURAS

VIE 27 / SÁB 28 / MARZO 2026
19:30 H / TEATRO MUN

DRAMATURGIA
Y DIRECCIÓN
JIHAD
MIKHAEL
IGNACIO
GARCÍA

DIRECCIÓN
MUSICAL
BORJA
QUINTAS

CANTO Y
POESÍA ÁRABE
CYNTHIA
KARAM
RAFIC ALI
AHMAD

DANZA
FLAMENCA
JESÚS
CARMONA
LUCÍA
CAMPILLO

ORQUESTA
SINFÓNICA
UNIVERSIDAD
DE NAVARRA



UNA PRODUCCIÓN DE

خولة للفن والثقافة
KHAWLA ART & CULTURE

Museo
Universidad
de Navarra

CON LA COLABORACIÓN DE

ABU DHABI FESTIVAL

Falla150

ALGARABÍA

VIE 27 / SÁB 28 / MARZO 2026
19:30 H / TEATRO MUN

Algarabía es un espectáculo de música, danza y poesía que construye un puente entre el mundo árabe y el flamenco a partir de sus tradiciones musicales, dancísticas y poéticas actualizadas. En este proyecto, que es único en cuanto a fusión de disciplinas y culturas, Jesús Carmona se une a la Orquesta Sinfónica Universidad de Navarra.

SINOPSIS

El espectáculo cuenta la historia de una joven botánica árabe (Cynthia Karam) que emprende un viaje de descubrimiento a la Alhambra de Granada, estudiando la antigua teoría botánica de las flores. En este trabajo, le acompaña su colega y amiga española Candela (Lucía Campillo). Su enfoque intelectual contrasta con el amor instintivo que un florista español (Jesús Carmona) tiene por las flores, sus aromas y colores...



Algarabía cuenta con dramaturgia y dirección de Ignacio García y Jihad Mikhael. Las músicas sinfónicas de Manuel de Falla, el gran autor español del siglo XX cuyo 150 aniversario se celebra en 2026, constituyen un punto de partida fundamental que incluye partes de *La vida breve*, *Noches en los jardines de España*, *El amor brujo* o *El sombrero de tres picos*. Junto a Falla, la música del emiratí Ihab Darwish se une a la partitura de nueva creación de Josema García Hormigo para establecer ecos con la música árabe y flamenca. La interpretación de 80 jóvenes del Coro y la Orquesta Sinfónica Universidad de Navarra, dirigida por Borja Quintas, se complementa con el ensemble flamenco compuesto por Manuel Masaedo, Antonio González Reyes y Belén Vega, y con la participación de Aya El Dika en la instrumentación árabe tradicional.

La coreografía de Jesús Carmona será bailada por el propio Carmona, Premio Benois de la Danse, y su partenaire Lucía Campillo, junto a un cuerpo de baile flamenco.

La música y la danza dan cuerpo a una historia de diversidad y encuentro que se eleva a través de los siglos con la poesía de Nizar Qabbani y Miguel Hernández o los medievales Ibn Zamrak y San Juan de la Cruz, junto a canciones tradicionales que fusionan la poesía árabe con la tradición musical andalusí y que serán recitadas o cantadas en sus lenguas originales tanto por los intérpretes árabes, Cynthia Karam y Raif Ali Ahmad, como por la cantaora Belén Vega.

Una cuidada puesta en escena con la dirección artística de Liuba Cid, en colaboración con estudiantes de la Universidad de Navarra.

OBERTURA

MÚSICA
JOSEMA GARCÍA HORMIGO
COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

I. PRELUDIO

MÚSICA
IHAB DARWISH
(CHOIRS OF REVERIE 1 - GRANADA - CHOIR OF REVERIE 2)

ARREGLO
JOSEMA GARCÍA HORMIGO

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

TEXTOS
NIZAR QABBANI

II. ENCUENTRO

MÚSICA
MANUEL MASAEDO
IHAB DARWISH
(CHOIRS OF REVERIE 3 Y 4)
MANUEL DE FALLA
(DANZA ESPAÑOLA DE LA VIDA BREVE, DANZA LEJANA DE NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA)

ARREGLO
JOSEMA GARCÍA HORMIGO

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

TEXTOS
MIGUEL HERNÁNDEZ
(AZAHAR)
IBN ZAMRAK

III. CONVERSACIÓN

MÚSICA
MANUEL MASAEDO

ARREGLO
JOSEMA GARCÍA HORMIGO

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

TEXTOS
SAN JUAN DE LA CRUZ
(CANTAR DEL ALMA - AUNQUE ES DE NOCHE)

IV. DISCUSIÓN Y LUCHA

MÚSICA
MANUEL DE FALLA
(DANZA RITUAL DEL FUEGO Y CÍRCULO MÁGICO DE EL AMOR BRUJO)
JOSEMA GARCÍA HORMIGO
(PELEA)

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

V. REFLEXIÓN

MÚSICA
JOSEMA GARCÍA HORMIGO
(FARAH)
MANUEL MASAEDO Y JOSEMA GARCÍA HORMIGO
(SOLO DE DANZA)
TRADICIONAL
(LAMMA BADA YATATHANNA)

ARREGLO
JOSEMA GARCÍA HORMIGO

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

TEXTOS
TRADICIONAL
(LAMMA BADA YATATHANNA)

VI. RECONCILIACIÓN

MÚSICA
MANUEL DE FALLA
(EN EL GENERALIFE DE NOCHES EN LOS JARDINES DE ESPAÑA)

TEXTOS
IHAB DARWISH (HEKAYAT)

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

ARREGLO
JOSEMA GARCÍA HORMIGO
(HEKAYAT)

VIII. DANZA FINAL

MÚSICA
MANUEL MASAEDO
(SOLO FLAMENCO)
MANUEL DE FALLA
(DANZA FINAL-JOTA DE EL SOMBRERO DE TRES PICOS)

COREOGRAFÍA
JESÚS CARMONA

DE LA MÚSICA
CARTOGRAFÍAS
ALGARABÍA
UN ESPECTÁCULO DE MÚSICA,
DANZA Y POESÍA PARA EL
DIALOGO ENTRE CULTURAS

Museo Universidad de Navarra

Museo Universidad de Navarra

Museo Universidad de Navarra

UNA PRODUCCIÓN DE
KHAWLA ART & CULTURE

Fallal50

MUSEO UNIVERSIDAD DE NAVARRA

CON LA COLABORACIÓN DE

MÁS INFORMACIÓN Y VENTA DE
ENTRADAS EN TAQUILLA Y EN
museo.unav.edu

DESCUENTOS PARA AMIGOS DEL MUSEO, CARNE
JOVEN, FAMILIAS NUMEROSAS, GRUPOS,
Y TARJETA PIC

